

1979**Bulgarian and Czechoslovak Interior Ministries Plan
to Cooperate against Foreign Propaganda****Citation:**

"Bulgarian and Czechoslovak Interior Ministries Plan to Cooperate against Foreign Propaganda", 1979, Wilson Center Digital Archive, Bulgarian Interior Ministry Archive, Fund 1, Record 12, Document 224. Obtained by Jordan Baev. Translated by Miroslav Vajarov. <https://digitalarchive.umd.edu/document/121521>

Summary:

This document details a plan for cooperation between the 6th Directorate of the Ministry of the Interior of the People's Republic of Bulgaria and the 10th Directorate of the Federal Ministry of the Interior of the Czecho-Slovak Socialist Republic during the period 1979-1981 against foreign propaganda operations. Radio Free Europe and Radio Liberty are singled out.

Original Language:

Bulgarian

Contents:

Original Scan
Translation - English

Ред 00-73/52.29

(342)

СТРОГО СЕКРЕТНО!

УТВЪРЖДАВАМ:
ПЪРВИ ЗАМ.-МИНИСТЪР НА
ВЪТРЕШНИТЕ РАБОТИ НА НРБ
ГЕН.-ПОЛКОВНИК:

Гр. Шопов
/Гр. Шопов/

УТВЪРЖДАВАМ:
ПЪРВИ ЗАМ.-МИНИСТЪР НА
ВЪТРЕШНИТЕ РАБОТИ НА УССР
ГЕН.-МАЙОР:

Ян Ханулиак
/Ян Ханулиак/

Министерство на вътрешните работи
Управление на обществения ред

Ред. № 73 / 05.02.1979 г. /
СОФИЯ

П Л А Н

за сътрудничеството и взаимодействието между
06 управление на МВР на Народна република Бъл-
гария и 10 управление на Федералното министер-
ство на вътрешните работи на Чехословашката со-
циалистическа република за периода 1979-1981 г.

9. Обменят всяка година обзори и данни за международните научни и културни конгреси, симпозиуми и други важни мероприятия, организирани на територията на НРБ, ЧССР и на трети страни, в които вземат участие както български и чехословашки граждани, така и представители от капиталистически страни.

10. Провеждат регулярни работни срещи за оценка на резултатите по изпълнението на Плана за сътрудничеството.

II.

В съвместната борба срещу вътрешния противник и подривната дейност на идеологически, троцкистки, емигрантски, ционистки и други вражески централи, насочена срещу НРБ, ЧССР и останалите страни от социалистическата общност, двете управления да реализират следните задачи и мероприятия:

1. Насочват агентура за набиране на данни за емигранти от нашите страни, работещи предимно в "Свободна Европа" и "Свобода". Координират внедряването на свои агенти в международния ПЕН-клуб - Лондон за разкриване на вражеската му дейност.

2. Обменят данни за активни емигранти, като Ценко Барев, Радослав Косовски, Владимир Костов, Пе-

тър Семерджиев, Атанас Славов, Пеликан, Тигрид и Пахман. Провеждат оперативни мероприятия за осуетяване стремежите на противника да обедини около сп. "Континент" изменниците от социалистическите страни. Осъществяват агентурно-оперативни мероприятия за разкриване и пресичане подривната дейност срещу НРБ и ЧССР, провеждана от емигрантската организация БУД/"Българско освободително движение"/, от сп. "Бъдеще", които се стремят да координират своята дейност с емигранти от ЧССР и другите социалистически държави.

3. Координират съвместните мероприятия за разкриване подривната дейност на ционистките организации, предимно европейските секции на "Световния еврейски конгрес", младежките ционистки лагери в Югославия и други страни; за разкриване, разработка и документиране престъпната дейност на ционистките емисари, особено при посещенията им в НРБ и ЧССР.

4. Обменят информация и координират агентурното проникване в световните еврейски организации, овладени от ционисти, като например "Световния еврейски конгрес" и др.

5. Разкриват, поставят под оперативен контрол и предоставят данни за канали за връзка на отделни граждани с вражески идеологически центрове и канали за изпращане в двете страни на антикомунистическа литература.

8. За осигуряване изпълнението на поетите задължения от нашите държави, произтичащи от Заключителния акт на Конференцията в Хелзинки за сътрудничество и сигурност в Европа, двете управления ще обменят данни и документи за стремежа на противника да уронва международния престиж на страните от социалистическата общност.

III.

ОБЩИ ПОЛОЖЕНИЯ

1. Планът и залегналите в него мероприятия и агентурно-оперативни задачи може да бъде допълван или да се внасят промени по предложение на една от договарящите се страни след съгласуване с началникът на братското управление и със съгласието на първите зам.-министри на вътрешните работи.

2. Настоящият план е изготвен в четири еднообразни екземпляра, по два на български и чешки език, като всички имат еднаква сила.

3. Планът влиза в сила от деня на утвърждаването му и важи до 31 декември 1981 г.

НАЧАЛНИК ОБ У-НИЕ МВР-НРБ
ГЕНЕРАЛ-ЛЕЙТЕВАНТ:

НАЧАЛНИК 10 У-НИЕ
НА ФМВР НА ЧССР

ГЕН.-МАЙОР:



□□□
 □□□□
 [Excerpt]□

Confirmed:

first dePutY-minister of tHe interior of tHe PeoPle's rePuBliC of Bulgaria
 Colonel-general: (sign. ill.)
 /Gr. Shopov/

TOP SECRET!

Confirmed:

FIRST DEPUTY-minister of tHe interior of tHe CZeCHo-sloVaK soCialist rePuBliC major-general:(sign. ill.)
 /Jan Hanuliak/
 □□ □□

Plan

[...]

9. Annual exchange of reviews and data on international scientific and cultural congresses, symposia and other important events which are organized on the territory of the People's Republic of Bulgaria, the Czecho-Slovak Socialist Republic and in third countries, and are attended by both Bulgarian and Czechoslovak citizens, as well as representatives of the capitalist countries.

10. Organization of regular meetings to assess the results of the performance of the plan for cooperation.

ii.

In their joint struggle against the internal adversary and the subversive activities of ideological, Trotskyite, emigrant, Zionist and other enemy agencies, directed against the People's Republic of Bulgaria, the Czecho-Slovak Socialist Republic and the other countries of the socialist commonwealth, the two directorates shall implement the following tasks and initiatives:

1. □ Direction of agents for gathering data on emigrants from our countries, working predominantly for Free Europe and "Liberty." Coordination of the infiltration of our agents in the international PEN-Club - London, with the purpose of disclosing its inimical activities.

2. □ Exchange of data on active emigrants, such as Tsenko Barev, Radoslav Kostovski, Vladimir Kostov, Petar Semerdjiev, Atanas Slavov, Pelikan, Tigrid and Pachman. Operative measures to be undertaken in order to thwart the attempts of the enemy to unite defectors from the socialist countries around Kontinent magazine. Agent-operative measures shall be undertaken to disclose and eliminate subversive activity against the People's Republic of Bulgaria and the Czecho-Slovak socialist

republic, carried out by the emigrant organization BLM (Bulgarian Liberation Movement), by the magazine Budeshte (Future), which are trying to coordinate their activities with emigrants from the Czecho-Slovak Socialist republic and the other socialist states.

[.....]

III.

general ProVisions

1. The plan, and the activities and agent-operative measures that it sets out, can be complemented or amended following proposals by one of the signatories to the agreement, after coordination with the head of the fraternal agency, and with the consent of the First Deputy Ministers of the Interior.

2. The present plan has been drawn up in four uniform copies, two in Bulgarian and in Czech languages, respectively, as they all shall be equally valid.

3. The plan shall enter into force as of the day of its affirmation and shall be valid until December 31, 1981.

□□□

□□□□

Head of 6th Directorate ministry of interior-People's Republic of Bulgaria

Lieutenant-general: (sign. ill.)

Head of 10th Directorate of the federal ministry of interior of the Czecho-slovak socialist Republic

major-general:(sign. ill.) □□ □□